

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-UY-05

Date: 10 December 2015

BOVSEMEC.UY 18 December 2015– BOVINE SEMEN TO URUGUAY

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

(i) the issue under section 60 of the export requirements for bovine semen to Uruguay BOVSEMEC.UY dated 18 December 2015;

(ii) the revocation and replacement of the export requirements for bovine semen to Uruguay BOVSEMEC.URU dated 29 March 2012;

(iii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for bovine semen to Uruguay.

This notice takes effect from the 18th December 2015.

Dated at Wellington this 15th day of December 2015.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. Uruguay requirements

Bovine semen exported from New Zealand to Uruguay must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the bovine do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the bovine do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

**ZOOSANITARY CERTIFICATE
CERTIFICADO ZOOSANITARIO**

Species: BOVINE SEMEN
Especie: SEMEN BOVINO

To: URUGUAY
A: URUGUAY

Exporting Country: NEW ZEALAND
País exportador: NUEVA ZELANDIA

Competent Authority:
Autoridad competente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number: / Permiso de importación No:

**I: INFORMATION CONCERNING THE DONOR BULLS AND SEMEN / INFORMACIÓN
REFERENTE AL TORO DONANTE Y AL SEMEN**

Name & Breed / Nombre y Casta	Herd Book / Registration No. / Libro genealógico / de N° de registro	Date of Straw Collection / Fecha de recolección/ N° de lote	No. of Straws / Identificación de las pajillas	Identification Batch No. / Cantidad Pajillas

Total number of straws /Cantidad total de pajillas:

II: ORIGIN OF THE SEMEN / ORIGEN DEL SEMEN

Name, address and registration number of the semen collection centre/ Nombre, dirección y el número de registro del centro de recolección de semen

.....
.....

Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador:

.....

III: DESTINATION OF SEMEN / DESTINO DEL SEMEN

Name and address of consignee / **Nombre y dirección del consignatario:**

.....

.....

Means and identification of transport / **Medio de transporte:**

.....

**IV: SANITARY INFORMATION / INFORMACION SANITARIA
VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICADO VETERINARIO**

I,, an Official Veterinarian authorised by the New Zealand Ministry for Primary Industries certify, after due inquiry in respect to the donor bulls and semen identified in this Sanitary Certificate, that:

Yo,, siendo veterinario oficial del New Zealand Ministry for Primary Industries certifico tras el debido examen, que en lo que respecta al toro donante y al semen listados en este certificado de exportación:

1. COUNTRY FREEDOM / EL PAÍS ESTÁ LIBRE DE

- 1.1 New Zealand is free from Akabane, bluetongue, brucellosis (*Brucella abortus*), bovine spongiform encephalopathy, contagious bovine pleuropneumonia, ephemeral fever, foot and mouth disease, lumpy skin disease, rabies, rinderpest and vesicular stomatitis.
Nueva Zelandia está libre de Akabane, lengua azul, brucelosis (*Brucella abortus*), encefalopatía espongiforme bovina, perineumonía contagiosa bovina, fiebre efimera, fiebre aftosa, dermatosis nodular contagiosa, rabia, peste bovina y estomatitis vesicular.
- 1.2 Vaccination against these diseases is prohibited in ruminants in New Zealand.
La vacunación contra estas enfermedades está prohibida en ruminantes en Nueva Zelandia.
- 1.3 New Zealand has never recorded any cases of Schmallenberg disease.
Nueva Zelandia nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg.

2. SEMEN COLLECTION CENTRE / CENTRO DE RECOLECCIÓN DE SEMEN

- 2.1 The semen collection centre at which the semen was collected:
El centro recolección del semen en el cual el semen fue recogido:
- 2.1.1 is approved by the New Zealand Ministry for Primary Industries as having facilities suitable for isolating animals and collecting, processing and storing semen in accordance with the OIE *Code*
Se encuentra aprobado por New Zealand Ministry for Primary Industries y sus instalaciones son adecuadas para el aislamiento de animales y la recolección, procesamiento y almacenamiento de semen se realiza de acuerdo con el del Código OIE
- 2.1.2 is under the direct supervision and sanitary control of a centre veterinarian who is responsible for the hygiene of the centre and the health of the animals
está bajo la supervisión directa y control sanitario de un veterinario responsable de la higiene del centro y de la salud de los animales
- 2.1.3 is regularly inspected by an Official Veterinarian.
es examinado regularmente por un veterinario oficial.
- 2.2 In the 12 months preceding the date of the semen collection no cases of bovine genital campylobacteriosis, bovine tuberculosis, bovine viral diarrhoea (BVD), brucellosis (*Brucella abortus*), enzootic bovine leucosis, infectious bovine rhinotracheitis (IBR), Johne's disease (*Mycobacterium paratuberculosis*), leptospirosis, trichomoniasis, or other notifiable diseases have occurred on the premises where the donor bull has been kept.
Durante los 12 meses previos a la recolección de semen no se confirmó ningún caso clínico de campilobacteriosis genital bovina, tuberculosis bovina, virus de la diarrea vírica bovina (BVD), brucelosis (*Brucella abortus*), leucosis bovina enzoótica, virus de la rinotraqueítis infecciosa bovina (IBR), enfermedad de Johne (*Mycobacterium paratuberculosis*), leptospirosis, tricomoniasis, u otras enfermedades de declaración obligatoria han ocurrido en las instalaciones en donde el toro donante ha permanecido.

3. PRE-COLLECTION PERIOD / **PERIODO ANTERIOR A LA RECOLECCION**

3.1 The donor bull was resident in the semen collection centre, under veterinary supervision, for at least 30 days prior to first collection of semen and for 30 days after the completion of the collection for export to Uruguay.

El toro donante ha residido en el centro de colección del semen, bajo la supervisión veterinaria por lo menos 30 días previos a la primera recolección de semen y 30 días después de la última recolección para ser exportada a Uruguay.

3.2 During the pre-collection period the donor bull did not perform natural service.

Durante el período anterior a la recolección, el toro donante no se utilizó para monta natural.

3.3 During the pre-collection, collection and post collection period the donor bull and all in-contact animals remained healthy and showed no evidence of infectious or contagious diseases transmissible in semen.

Durante el periodo previo a la recolección durante la colección y posterior a la misma, el toro donante y todos los animales en contacto se mantuvieron saludables y no mostraron ninguna evidencia de enfermedad infectocontagiosa transmisible por semen.

4. TESTING AND TREATMENT / **PRUEBAS Y TRATAMIENTO**

4.1 Within 12 months prior to the date of collection of semen for export the donor bull was subjected to the following tests with negative results / **En el periodo de los 12 meses previos a la recolección de semen, el toro donante fue sometido a las siguientes pruebas, cuyos resultados fueron negativos:**

4.1.1 leptospirosis using / **leptospirosis utilizando:**

Either 4.1.1.1 the microagglutination test for serotypes *L. hardjo*, and *L. pomona* (negative is less than 50% agglutination at 1:100 dilution) and on entering the semen collection centre the donor bull was treated with an antibiotic regime effective against leptospirosis

Ya sea la prueba de microaglutinación para los serotipos *L. hardjo*, y *L. pomona* (negativo es menos de 50% de aglutinación a la dilución 1:100) y a su entrada al centro de recolección de semen el toro donante fue inyectado con un régimen antibiótico efectivo contra leptospirosis

Date of test / **Fecha de la prueba:**

Or 4.1.1.2 the donor bull was treated with an antibiotic regime effective against leptospirosis

O el toro donante fue inyectado con un régimen antibiótico efectivo contra leptospirosis

Product used / **Producto usado:**.....

Dose rate / **dosis:**

Date of administration / **Fecha en que se administró:**

.....

Or 4.1.1.3 on entering the semen collection centre the donor bull was treated with an antibiotic regime effective against leptospirosis, and was regularly vaccinated against leptospirosis.

O a su entrada al centro de recolección de semen el toro donante fue inyectado con un régimen de antibiótico efectivo contra leptospirosis, y ha sido vacunado regularmente contra leptospirosis.

Product used / **Producto usado:**

Date of administration / **Fecha en que se administró:**

(Delete as appropriate) / **(Tachar lo que no corresponda)**

- 4.1.2 *Campylobacter fetus* subsp. *venerealis* using cultural examination of preputial washings
***Campylobacter fetus* subsp. *venerealis* utilizando un examen de cultivos de lavado preputial**

Date of test / **Fecha de la prueba:**

- 4.1.3 *Trichomonas fetus* using direct microscopic examination and cultural examination of preputial washings
***Trichomonas fetus*, utilizando análisis microscópico directo y examen de cultivos de lavado preputial**

Date of test / **Fecha de la prueba:**

- 4.1.4 bovine tuberculosis using an intradermal test applied to the caudal fold using bovine tuberculin
tuberculosis bovina, mediante una prueba intradérmica en el pliegue caudal utilizando tuberculina bovina

Date of test / **Fecha de la prueba:**

- 4.1.5 enzootic bovine leucosis using either the agar gel immunodiffusion test (AGID) or ELISA
leucosis bovina enzoótica, usando bien las pruebas de inmunodifusión en gel agar (AGID) o ELISA

Date of test / **Fecha de la prueba:**

- 4.1.6 Johne's disease using either the complement fixation test (CFT) or ELISA
la enfermedad de Johne, usando bien de fijación del complemento (CFT) o ELISA.

Date of test / **Fecha de la prueba:**

- 4.1.7 infectious bovine rhinotracheitis virus using / **para la rinotraqueitis bovina infecciosa utilizando:**

Either: 4.1.7.1 an ELISA or SNT

Ya sea: Prueba ELISA o SNT

Or: 4.1.7.2 the donor bull having given a negative result to either an IBR ELISA or SNT is now routinely vaccinated with an inactivated IBR vaccine and semen from the donor bull has been cultured or tested with negative results with a PCR

O: el toro donante, que dio resultados negativos ya sea a la prueba IBR ELISA o SNT, es vacunado rutinariamente con una vacuna IBR inactivada y el semen del toro donante ha sido cultivado o testeado con un PCR

Or: 4.1.7.3 each batch of semen in this export consignment has been cultured or tested with negative results with a PCR.

O: cada partida del semen para la exportación ha sido cultivado o testeado con un PCR.

Date of test / **Fecha de la prueba:**

(Delete as appropriate) / **(Tachar lo que no corresponda)**

4.2 Prior to entering the semen collection centre the donor bull was tested, with negative results, for BVD virus using either an antigen ELISA, or PCR, or virus isolation. Once on the centre the semen from the donor bull has been tested, with negative results, using either a PCR, or virus isolation.

Antes de la entrada al centro de recolección, el toro donante fue sometido a pruebas para detectar el virus BVD, ya sea utilizando la prueba ELISA, o PCR, o aislamiento del virus, y los resultados fueron negativos. Una vez en el centro, el semen del toro donante ha sido probado, con resultados negativos, utilizando ya sea un PCR, o el aislamiento del virus.

4.3 The testing was undertaken at a laboratory approved by the New Zealand Ministry for Primary Industries.

Las pruebas fueron realizadas en un laboratorio aprobado por el New Zealand Ministry for Primary Industries.

5. COLLECTION, STORAGE AND TRANSPORT / COLECCION, ALMACENAJE Y TRANSPORTE DEL SEMEN

5.1 The semen was collected, processed, packaged and stored in accordance with the recommendations of the OIE Code.

El semen fue recogido, procesado, empacado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones del Código OIE.

5.2 The antibiotics added to the diluent were / **Los antibióticos agregados al diluyente fueron:**

Name and concentration / **Nombre y concentración:**
.....
.....

5.3 Prior to export, the transportation flasks were sealed under veterinary supervision, using seals bearing the marks:

Antes de la exportación los medios de transporte fueron sellados bajo control veterinario oficial, utilizando sellos con las marcas.

.....
Signature of Official Veterinarian
Firma del veterinario oficial
New Zealand Ministry for Primary Industries

.....
Official stamp and date
Sello oficial y fecha

.....
Name and Address / **Nombre y dirección**

NOTE: The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print and, where applicable, all documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification

NOTE: All pages are to be endorsed with the Official Stamp / NOTA: Todas las páginas deben llevar el sello oficial.

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

SPECIES: BOVINE SEMEN

COUNTRY: URUGUAY

NOTES: This certificate replaces the one dated 1st March 2013, and was updated to include a clause for Schmallenberg status. It was approved by the Ministry for Livestock, Agriculture and Fisheries 20th October 2015

1. Exporters are to provide the importers with documentation that Holstein donors are negative for BLAD and CVM and that no anomalies associated with undesirable recessive genes have been detected in their offspring.
2. With regards to the Import Permit, Uruguay usually provides an Import Permit with does not include the zoosanitary import conditions. These “permits” basically contain the name of the importer, exporter in New Zealand, the number of straws (itemised by donor bull), port of entry, and a statement that the required previous conditions must be fulfilled (which would refer to the requirements in the export certificate). In the case of such “permits” being issued by Uruguay, there is no need to have these translated.
3. Clause 4.1: despite the 12 month timeframe mentioned in clause 4.1, Uruguay requires that the testing specified in the following clauses must be done **either within 6 months prior to** the date of collection of semen for export, **or within 6 months after the collection**, with negative results:
 - 4.1.1.1
 - 4.1.2
 - 4.1.3
 - 4.1.4
 - 4.1.5
 - 4.1.6
 - 4.1.7.1

Where the testing was done more than 6 months prior to the collection date, and a post-collection test was done within the 6 months after collection, include **both** the pre-collection test date and the post-collection test date where the date of testing is required in the export certificate or schedule.

Where the testing was done more than 6 months prior to the collection of semen for export, and there is no post-collection test available during the 6 month time frame (i.e. the bull had left the centre), then the semen is ineligible for Uruguay.

Testing of semen for IBR by PCR or culture as in 4.1.7.3 must be done on each batch of semen.

4. Clause 4.1.1.3: enter the type of vaccine and date of last vaccination.

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.